

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية



يرغب العديد بتعلم اللغة الألمانية في عصرنا الحديث, والسبب يمكن في أهمية اللغة هو أنّ المانيا تعتبر المقصد الأول حالياً للعديد من الطلاب والعائلات. لذلك سنقوم بمساعدتكم لتعلم الالمانية بسهولة وكذلك لتكرار التمرين في اللغة

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

النص الأول في المطار (Am Flughafen)

Familie Müller plant ihren Urlaub. Sie geht in ein Reisebüro und lässt sich von einem Angestellten beraten. Als Reiseziel wählt sie Mallorca aus. Familie Müller bucht einen Flug auf die Mittelmeerinsel. Sie bucht außerdem zwei Zimmer in einem großen Hotel direkt am Strand. Familie Müller badet gerne im Meer. Am Abflugtag fahren Herr und Frau Müller mit ihren beiden Kindern im Taxi zum Flughafen. Dort warten schon viele Urlauber. Alle wollen nach Mallorca fliegen. Familie Müller hat viel Gepäck dabei: drei große Koffer und zwei Taschen. Die Taschen sind Handgepäck. Familie Müller nimmt sie mit in das Flugzeug. Am Flugschalter checkt die Familie ein und erhält ihre Boardkarten. Die Angestellte am Flugschalter erklärt Herrn Müller den Weg zum Flugsteig. Es ist nicht mehr viel Zeit bis zum Abflug. Familie Müller geht durch die Sicherheitskontrolle. Als alle das richtige Gate erreichen, setzen sie sich in den Wartebereich. Kurz darauf wird ihre Flugnummer aufgerufen und Familie Müller steigt mit vielen anderen Passagieren in das Flugzeug nach Mallorca. Beim Starten fühlt sich Herr Müller nicht wohl. Ihm wird ein wenig übel. Nach zwei Stunden landet das Flugzeug. Am Gepäckband warten alle Passagiere noch auf ihr fehlendes Gepäck. Danach kann endlich der Urlaub beginnen.

ترجمة النص الأول :

في المطار

تخطط عائلة مولر لعطلتهم. تذهب إلى وكالة سفريات وتحصل على نصيحة من موظف. اختارت جزيرة مايوركا كوجهة سفر لها. تحجز عائلة مولر رحلة طيران إلى جزيرة البحر الأبيض المتوسط. كما حجزت غرفتين في فندق كبير على الشاطئ مباشرة. تحب عائلة مولر السباحة في البحر.

في يوم المغادرة ، يستقل السيد والسيدة مولر وطفلهما سيارة أجرة إلى المطار. العديد من المصطافين ينتظرون بالفعل هناك. الكل يريد السفر إلى جزيرة مايوركا. لدى عائلة مولر الكثير من الأمتعة: ثلاث حقائب كبيرة وحقبيتا يد . تأخذهم عائلة مولر على متن الطائرة. تقوم الأسرة بتسجيل الوصول عند مكتب الطيران واستلام بطاقات الصعود إلى الطائرة. الموظف في مكتب الطيران يشرح الطريق إلى البوابة للسيد مولر. لم يتبق الكثير من الوقت قبل المغادرة. تخضع عائلة مولر للفحص الأمني. عندما يصل الجميع إلى البوابة الصحيحة ، يجلسون في منطقة الانتظار. بعد ذلك بوقت قصير ، تم الاتصال برقم رحلتهم وصعدت عائلة مولر إلى مايوركا مع العديد من الركاب الآخرين. في البداية لم يشعر السيد مولر بالراحة . إنه يشعر ببعض الغثيان. الطائرة تهبط بعد ساعتين. لا يزال جميع الركاب ينتظرون أمتعتهم المفقودة في دائرة الأمتعة. وأخيراً لقد بدأت العطلة

الدراسة في ألمانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

النص الثاني المهنة (Berufe)

Es gibt sehr viele verschiedene Berufe. Ein Lehrer unterrichtet Schüler und bringt ihnen verschiedene Dinge bei. In einer Volksschule lehren sie die Kinder das Lesen und Schreiben. Lehrer arbeiten auch mit älteren Kindern und Jugendlichen. Dort unterrichten sie meistens ein bestimmtes Fach, Mathematik oder Sprachen zum Beispiel.

Ein anderer Beruf, bei dem man auf der Universität studieren muss: Arzt. Ein Arzt behandelt kranke Leute in einer Praxis oder im Krankenhaus. Er untersucht die Menschen und stellt fest, was ihnen fehlt. Er verschreibt Medikamente oder andere Behandlungen. Es gibt viele verschiedene Ärzte, manche sind Chirurgen, andere sind Ohrenärzte oder Zahnärzte.

Handwerker lernen ihren Beruf in einer Berufsausbildung. Ein Handwerker ist zum Beispiel ein Bäcker. Er stellt Brot her. Dazu muss er wissen, wie man Mehl, Salz, Hefe und andere Zutaten mischt. Bäcker können sehr viele verschiedene Sorten Brot machen, auch süßes Gebäck.

Ein Bauer arbeitet auch mit Lebensmitteln. Auf seinem Hof hält er Tiere wie Kühe, Hühner oder Schweine. Auf den Feldern pflanzt er Getreidesorten oder Gemüse und Obst. Das liefert er an Supermärkte oder verkauft es selbst auf einem Markt.

Ein Koch arbeitet auch mit Lebensmitteln. In einem Restaurant bereitet er die Speisen zu. Seine Ausbildung macht er entweder in einer Schule oder in einer Lehre.

Ein Verkäufer arbeitet in einem Laden. Dort verkauft er an die Kunden, was der Laden bietet: Das können Lebensmittel sein, aber auch Kleidung oder Autos.

ترجمة النص الثاني:

هناك العديد من المهن المختلفة. **المعلم** يعلم الطلاب ويعلمهم أشياء مختلفة. في المدرسة الابتدائية يعلمون الأطفال القراءة والكتابة. يعمل المعلمون أيضًا مع الأطفال الأكبر سنًا والمراهقين. هناك عادة ما يقومون بتدريس مادة معينة على سبيل المثال، الرياضيات أو اللغات. وظيفة أخرى عليك دراستها في الجامعة مثل: **دكتور**. طبيب يعالج المرضى في عيادة أو في مستشفى. يفحص الناس ويحدد ما هو المرض الذي لديهم. يصف الأدوية أو العلاجات الأخرى. يوجد العديد من الأطباء المختلفين، بعضهم جراحون، وآخرون متخصصون في الأذن أو أطباء أسنان.

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

يتعلم **الحرفيون** تجارتهم في التدريب المهني. الحرفي هو الخباز مثلاً. يصنع الخبز. للقيام بذلك ، يحتاج إلى معرفة كيفية خلط الدقيق والملح والخميرة والمكونات الأخرى. يمكن للخبازين صنع أنواع مختلفة من الخبز ، بما في ذلك المعجنات الحلوة.

يعمل **المزارع** أيضاً مع المواد الغذائية. يربي حيوانات مثل الأبقار والدجاج والخنازير في مزرعته. في الحقول يزرع الحبوب أو الخضار والفواكه. يسلمها إلى محلات السوبر ماركت أو يبيعها بنفسه في السوق.

يعمل **الطباخ** أيضاً مع الطعام. يعد الأطباق في المطعم. يقوم بتدريبه إما في مدرسة أو في تدريب مهني.

يعمل **مندوب مبيعات** في متجر. هناك يبيع للعملاء ما يقدمه المتجر: يمكن أن يكون بقالة ، ولكن أيضاً ملابس أو سيارات.

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

النص الثالث الطريق الى مكتب البريد (Der Weg zur Post)

Marco ist neu in der Stadt. Er hat gestern einen Brief an seine Eltern geschrieben, heute möchte er ihn zur Post bringen. Aber wo ist die Post? Marco hat die Adresse im Internet nicht gefunden. Er muss jemanden fragen. An der Bushaltestelle steht ein alter Mann. „Entschuldigung, wo ist bitte die Post?“, fragt Marco höflich. „In der Goethestraße“, antwortet der alte Mann. „Muss ich mit dem Bus fahren oder kann ich zu Fuß gehen?“, fragt Marco. „Dieser Bus hält direkt vor der Post. Sie müssen bei der dritten Station aussteigen“, sagt der alte Mann. „Ich möchte lieber zu Fuß gehen. Wie komme ich zur Goethestraße?“, fragt Marco. „Sie gehen diese Straße geradeaus und biegen an der ersten Kreuzung rechts ab. Nach ungefähr 500 Metern kommen Sie an eine Ampel. Dort überqueren Sie die Straße und biegen nach links in die Schillerstraße ein. An der nächsten Kreuzung gehen Sie nach rechts in die Goethestraße. Dort ist die Post.“ „Vielen Dank!“, sagt Marco und geht los.

ترجمة النص الثالث:

ماركو جديد في المدينة. بالأمس كتب رسالة إلى والديه ، واليوم يود أن يأخذها إلى مكتب البريد. لكن أين مكتب البريد؟ لم يتمكن ماركو من العثور على العنوان على الإنترنت. عليه أن يسأل شخص ما. رجل عجوز يقف عند محطة الحافلات. يسأل ماركو بأدب “عفوًا ، أين مكتب البريد من فضلك؟” يجيب الرجل العجوز: “في شارع جوته.” يسأل ماركو “هل يجب أن أستقل الحافلة أم يمكنني المشي؟” “توقف هذه الحافلة أمام مكتب البريد مباشرةً. يقول الرجل العجوز “عليك النزول في المحطة الثالثة.” “أفضل الذهاب سيرًا على الأقدام. كيف أصل إلى شارع جوته ؟” يسأل ماركو. “اذهب مباشرة في هذا الشارع وانعطف يمينًا عند أول تقاطع. بعد حوالي 500 متر ستصل إلى إشارة مرور. هناك تعبر الشارع وتستدير يسارًا إلى شارع شيلر . عند التقاطع التالي ، انعطف يمينًا إلى شارع جوته. “شكرا جزيلًا لك!” قال ماركو وبدأ يمشي.

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

[اقرأ أيضاً: حمل اللغة الألمانية عند الطبيب أو المستشفى.](#)

النص الرابع الألوان (Die Farben)

Die Farben Farben machen das Leben bunt. Der Regenbogen besteht aus vielen Farben. Obst und Gemüse ist oft sehr farbig. Und unsere Kleidung kann auch schön bunt sein. Eine starke Farbe ist rot. Viele Früchte sind rot, zum Beispiel Erdbeeren oder Himbeeren. Es gibt auch rotes Gemüse: Tomaten. Viele Blumen sind rot, zum Beispiel Rosen. Gelb wie die Sonne sind auch Bananen, Zitronen oder Mais. Blau ist der Himmel bei schönem Wetter oder auch das Meer oder ein See. Es gibt viele verschiedene Arten von blau: helles blau oder dunkles, türkis oder himmelblau. Alle

Farben zusammen ergeben schwarz. Schwarz ist die Nacht. Das Gegenteil von schwarz ist weiß. Es gibt weiße Blumen, die Wolken sind weiß. Oder der Schnee. Sehr viel in der Natur ist grün: Blätter, Gras und Bäume. Die Stämme der Bäume sind meistens braun. Oder auch Kaffee oder gebackenes Brot. Es gibt noch sehr viele Farben: Grau sind zum Beispiel Tauben, orange ist der Himmel bei einem Sonnenuntergang. Eine starke Farbe ist pink: sie fällt auf. In der Natur gibt es pinke Blumen oder auch Vögel. Lila ist ähnlich, viele Blumen sind lila oder rosarot. Die edlen Farben sind golden und silber: Wir finden sie bei Edelsteinen und Schmuck.

ترجمة النص الرابع:

الألوان تجعل الحياة ملونة. يتكون قوس قزح من عدة ألوان. غالبًا ما تكون الفاكهة والخضروات ملونة جدًا. ويمكن أيضًا أن تكون ملابسنا ملونة بشكل جميل. لون أحمر قوي. العديد من الفواكه حمراء، مثل الفراولة أو التوت. هناك أيضًا خضروات حمراء: طماطم. العديد من الزهور حمراء، على سبيل المثال الورد. الموز والليمون والذرة صفراء مثل الشمس. تكون السماء زرقاء عندما يكون الطقس لطيفًا، كما هو البحر أو البحيرة. هناك العديد من الأنواع المختلفة للأزرق: الأزرق الفاتح أو الداكن أو الفيروزي أو الأزرق السماوي.

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

كل الألوان معًا تؤدي إلى اللون الأسود. الليل أسود. عكس الأسود هو الأبيض. هناك زهور بيضاء والسحب بيضاء. أو الثلج. الكثير في الطبيعة أخضر: أوراق الشجر والعشب والأشجار. جذوع الأشجار بنية في الغالب. أو القهوة أو الخبز المخبوز.

لا يزال هناك العديد من الألوان: الحمام رمادي ، على سبيل المثال ، السماء برتقالية عند غروب الشمس. اللون القوي هو اللون الوردي: فهو يبرز. في الطبيعة توجد أزهار وردية أو طيور. اللون الأرجواني مشابه ، العديد من الأزهار أرجوانية أو حمراء وردية. الألوان النبيلة ذهبية وفضية: نجدها في الأحجار الكريمة والمجوهرات

الدراسة في ألمانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

النص الخامس يوم واحد في برلين (Ein Tag in Berlin)

Hélène und Fabien sind Schüler der 5. Klasse auf einem Gymnasium in Paris. Gemeinsam mit ihrer Klasse werden sie für einen Tag die Stadt Berlin besuchen. Berlin ist seit 1990 die Hauptstadt von Deutschland. Zuvor war Bonn die Hauptstadt der Bundesrepublik.

In der Vergangenheit war Berlin in zwei Hälften geteilt: Eine Hälfte gehörte zum westlichen Teil von Deutschland – die andere Hälfte gehörte zum Osten des Landes. Hélène und Fabien schauen sich aus diesem Grund zuerst die ehemalige Grenze an. Hier verlief von 1961-1989 eine Mauer. Man nannte sie „Berliner Mauer“. Zur Erinnerung an die Zeit der Berliner Mauer gibt es ein Museum in der Bernauer Straße. Die beiden Schüler aus Paris besuchen es und lernen viel über die Geschichte der Stadt. Dann besuchen sie das Gebäude des Reichstags am Ufer der Spree. Hier wählen die Deutschen ihren Präsidenten. Außerdem trifft sich dort das Parlament und macht die Gesetze für Deutschland. Deutschland ist ein demokratisches Land: Alle Bürger Deutschlands dürfen das Parlament wählen.

ترجمة النص الخامس:

هيلين وفايان طلاب الصف الخامس في مدرسة ثانوية في باريس. سيقومون مع فصلهم بزيارة مدينة برلين ليوم واحد. برلين هي عاصمة ألمانيا منذ عام 1990. في السابق ، كانت بون عاصمة الجمهورية الاتحادية.

في الماضي ، كانت برلين مقسمة إلى نصفين: نصف ينتمي إلى الجزء الغربي من ألمانيا ، والنصف الآخر ينتمي إلى الجزء الشرقي من البلاد. لهذا السبب ، ألقى هيلين وفايان أولاً نظرة على الحدود السابقة.

كان هناك جدار يمتد من 1961-1989. كان يسمى “جدار برلين”. يوجد متحف في شارع بيرناور للاحتفال بوقت جدار برلين. يزورها الطالبان من باريس ويتعلمان الكثير عن تاريخ المدينة.

ثم قاموا بزيارة مبنى الرايخستاغ على ضفاف نهر سبيري. هذا هو المكان الذي ينتخب فيه الألمان رئيسهم. يجتمع البرلمان هناك ويضع القوانين لألمانيا. ألمانيا بلد ديمقراطي: يمكن لجميع مواطني ألمانيا التصويت للبرلمان

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

النص السادس التسوق في السوبر ماركت (Einkauf im Supermarkt)

Ich gehe mit meinem Bruder in den Supermarkt. Damit wir nichts vergessen, haben wir alles aufgeschrieben. wir brauchen zwanzig verschiedene Sachen. In den Einkaufswagen stellen wir eine Kiste Mineralwasser. In der Kiste sind zwölf Flaschen. Eine große Packung Nudeln, zwei Kilo Zucker und drei Kilo Mehl brauchen wir auch. Es kommen vier Erwachsene und zwei Kinder zu Besuch. Dann sind wir zehn Personen beim Essen. Wir müssen viel einkaufen und viel kochen. Alle essen gerne Kartoffeln. Wir brauchen vier Kilogramm davon. Sechs Flaschen Bier brauchen wir auch. Weil Besuch kommt, kaufen wir Saft für die Kinder. Fünf Packungen Apfelsaft sind im Angebot und kosten nur vier Euro. Es gibt Würstchen. Davon kaufen wir achtzehn Stück. Wir brauchen auch Obst. In einer Tüte sind sieben kleine Äpfel verpackt. Die Äpfel wiegen zwei Kilo. Wir backen daheim Apfelkuchen. Daraus werden 25 Portionen. Die Gäste kommen um acht Uhr. Da muss das Essen fertig sein. Wir feiern Geburtstag. Mutter ist 38 Jahre alt, Großmutter wird 65 Jahre. Der Einkauf kostet nicht ganz 60 Euro. An der Kasse bezahlen wir mit einem 100 Euro-Schein. Die Kassierin gibt zwei 20 Euro-Scheine und einige Münzen zurück.

ترجمة النص السادس:

أنا ذاهب إلى السوبر ماركت مع أخي. حتى لا ننسى أي شيء ، كتبنا كل شيء. نحتاج عشرين شيئًا مختلفًا. نضع علبة مياه معدنية في عربة التسوق. يوجد اثنا عشر زجاجة في الصندوق. نحتاج أيضًا إلى علبة كبيرة من المعكرونة ، كيلوغرامين من السكر وثلاثة كيلوغرامات من الدقيق.

سيأتي لزيرتنا أربعة أشخاص بالغين وطفلين . هناك عشرة مئنا سيأكلون. يجب أن نتسوق كثيرًا ونطبخ كثيرًا. الجميع يحب أكل البطاطس. نحتاج إلى أربعة كيلوغرامات منه. نحتاج أيضًا إلى ست زجاجات من البيرة. لأن الزوار قادمون ، نشترى العصير للأطفال. خمس عبوات من عصير التفاح معروضة بسعر أربعة يورو فقط. هناك نقائق. نشترى ثمانية عشر منهم. نحتاج أيضًا إلى الفاكهة. معبأة سبع تفاحات صغيرة في كيس. يزن التفاح كيلوغرامين. نحن نخبز فطيرة التفاح في المنزل. هذا يتحول إلى حصص 25. يصل الضيوف في الساعة الثامنة. يجب أن تكون الوجبة جاهزة. نحن نحتفل بعيد ميلاد. الأم 38 سنة والجدة 65 سنة. لا يكلف الشراء 60 يورو. عند الخروج ، ندفع بعملة 100 يورو. يعيد أمين الصندوق عملتين من فئة 20 يورو وبعض العملات المعدنية

الدراسة في ألمانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

النص السابع المهرجانات والأعياد في ألمانيا (Feste und Feiertage in Deutschland)

In Deutschland werden viele Feste und Feiertage gefeiert. Das erste wichtige Fest im Jahr ist der Karneval. In dieser Zeit gehen die Menschen mit lustigen Kostümen auf die Straße. In Süddeutschland nennt man dieses Fest Fasching oder Fastnacht. Das nächste wichtige Fest ist das Osterfest. Bei ihm wird an die Kreuzigung von Christus und an seine Auferstehung gedacht. Zu Ostern gibt es für Kinder Ostereier und Süßigkeiten. Der 1. Mai ist ein Feiertag für die Rechte der Arbeiter. An diesem Tag demonstrieren die Gewerkschaften. Am zweiten Sonntag im Mai wird der Muttertag gefeiert. Es ist ein Ehrentag für die Mütter. An diesem Tag bekommen sie Geschenke von den Kindern und werden verwöhnt. Der Tag der Deutschen Einheit ist der Nationalfeiertag von Deutschland. Er wird am 3. Oktober begangen. Es wird an die Wiedervereinigung von Deutschland im Jahr 1990 gedacht. Die Adventszeit feiert man an den vier Sonntagen vor Weihnachten. Bei den Familien gibt es einen Adventskranz mit vier Kerzen. Der Nikolaustag ist am 6. Dezember. In der Nacht zuvor kommt der Heilige Nikolaus zu den Kindern, um ihnen Süßigkeiten in die Schuhe zu stecken. Es folgt das Weihnachtsfest, das zu Ehren der Geburt von Jesus Christus stattfindet. Es wird vom 24. bis zum 26. Dezember mit Geschenken und einem Weihnachtsbaum gefeiert. Kurz darauf folgt Silvester am 31. Dezember. Das neue Jahr wird an diesem Tag um Mitternacht mit einem Feuerwerk begrüßt. Der nächste Tag heißt Neujahr und ist auch ein Feiertag.

ترجمة النص السابع:

يتم الاحتفال بالعديد من المهرجانات والأعياد في ألمانيا. المهرجان الأول المهم في السنة هو الكرنفال. خلال هذا الوقت ، يخرج الناس إلى الشوارع بأزياء مضحكة. يسمى هذا المهرجان في جنوب ألمانيا كرنفال أو ماردي غرا.

المهرجان المهم التالي هو عيد الفصح. يفكر في صلب المسيح وقيامته. في عيد الفصح هناك بيض عيد الفصح وحلويات للأطفال. الأول من مايو هو يوم عطلة لحقوق العمال. النقابات العمالية تتظاهر في هذا اليوم.

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

يتم الاحتفال بعيد الأم في يوم الأحد الثاني من شهر مايو. إنه يوم شرف للأمهات. في هذا اليوم يتلقون هدايا من الأطفال ويتم تدليلهم. يوم الوحدة الألمانية هو العيد الوطني لألمانيا. يتم الاحتفال به في 3 أكتوبر. يتم الاحتفال بإعادة توحيد ألمانيا في عام 1990.

يتم الاحتفال بعيد المجيء في أيام الأحد الأربعة قبل عيد الميلاد. العائلات لديها إكليل عيد المجيء بأربعة شموع. يوم القديس نيكولاس هو السادس من ديسمبر. في الليلة السابقة ، جاء القديس نيكولاس للأطفال ليضع الحلوى في أحذيتهم. ويليه عيد الميلاد ، الذي يتم تكريما لميلاد يسوع المسيح. سيتم الاحتفال به مع الهدايا وشجرة عيد الميلاد من 24 إلى 26 ديسمبر.

بعد ذلك بوقت قصير ، تأتي ليلة رأس السنة الجديدة في الحادي والثلاثين من ديسمبر. يتم الترحيب بالعام الجديد بالألعاب النارية في منتصف ليل هذا اليوم. يسمى اليوم التالي بالعام الجديد وهو أيضًا عطلة عامة.

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

النص الثامن الصحة: عند الطبيب (Gesundheit: Beim Arzt)

Peter ist krank. Er geht zum Arzt.

„Was fehlt Ihnen?“, fragt der Arzt.

„Ich habe Husten, Schnupfen und Fieber“, sagt Peter.

„Wie lange sind Sie schon krank?“ – „Seit gestern.“

Der Arzt hört seine Lunge ab, misst seine Temperatur und sieht in seinen Mund.

„Sie haben eine schlimme Erkältung. Rauchen Sie?“ – „Nein, ich rauche nicht.“

„Das ist gut, Rauchen ist nicht gesund. Haben Sie Allergien?“ – „Nein, ich habe keine Allergien.“

Der Arzt gibt Peter ein Rezept. „Ich verschreibe Ihnen Medikamente, die holen Sie bitte aus der Apotheke. Nehmen Sie morgens eine Tablette und am Abend einen Löffel Hustensaft.“

„Darf ich morgen Fußball spielen?“

„Nein, das dürfen Sie nicht. Sie müssen drei Tage im Bett bleiben und sollten viel Tee mit Honig trinken. In einer Woche dürfen Sie wieder Fußball spielen. Ich wünsche Ihnen gute Besserung!“

ترجمة النص الثامن:

بيتر مريض. إنه ذاهب إلى الطبيب.

يسأل الطبيب “ما خطبك؟”

يقول بيتر: “أعاني من سعال وسيلان في الأنف وحمى.”

“منذ متى وأنت مريض؟” – “منذ أمس.”

يستمع الطبيب إلى رثيته ويقيس درجة حرارته وينظر في فمه.

“لديك نزلة برد سيئة. هل تدخن؟” – “لا، أنا لا أدخن.”

“هذا جيد، التدخين ليس صحيًا. هل لديك حساسية؟” – “لا، ليس لدي أي حساسية.”

يعطي الطبيب بيتر وصفة طبية. “سأصف لك الأدوية، من فضلك احصل عليها من الصيدلية. خذ حبة في الصباح وملعقة من شراب السعال في المساء.”

“هل يمكنك لعب كرة القدم غدًا؟”

“لا، غير مسموح لك بذلك. تحتاج إلى البقاء في السرير لمدة ثلاثة أيام وشرب الكثير من الشاي مع العسل. يمكنك لعب كرة القدم مرة

أخرى في غضون أسبوع!

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

النص التاسع في المطعم (Im Restaurant)

Kellner: Guten Abend, haben Sie reserviert?

Gast: Ja, einen Tisch für zwei auf den Namen Müller.

Kellner: Bitte folgen Sie mir, ich bringe Sie zu Ihrem Tisch.

Gast: Vielen Dank.

Kellner: Darf ich Ihnen schon Getränke bringen?

Gast: Die Speisekarte bitte zuerst.

Kellner: Sehr gern.

Gast: Wir bestellen eine Flasche Weißwein und einen Liter Wasser bitte.

Kellner: Zum Essen haben Sie schon gewählt?

Gast: Ja, wir bekommen als Vorspeise zwei Mal die Suppe. Ist das Gemüsesuppe?

Kellner: Ja, Gemüsesuppe mit Karotten.

Gast: Sehr gut. Und anschließend als Hauptspeise nehmen wir ein Mal die Nudeln, ein Mal, eine Pizza und einen Salat.

Kellner: Sehr gern. Möchten Sie Kartoffelsalat oder grünen Salat?

Gast: Gern grünen Salat.

Kellner: Ist alles in Ordnung?

Gast: Die Suppe ist köstlich, aber leider kalt.

Kellner: Entschuldigen Sie vielmals, ich bringe Ihnen sofort eine neue.

Gast: Ja bitte.

Kellner: Sind Sie zufrieden? Wie sind die Nudeln? Schmeckt die Pizza?

Gast: Ja, wunderbar. Allerdings haben Sie den grünen Salat vergessen.

Kellner: Das tut mir furchtbar leid. Kommt sofort.

Gast: Wir hätten gern Nachtisch. Bringen Sie uns nochmals die Speisekarte bitte?

Kellner: Sehr gern, als Entschuldigung für die kalte Suppe und den vergessenen Salat laden wir Sie dazu gern ein.

Gast: Ja, wunderbar. Wir hätten gern ein Tiramisu und einen Schokoladenkuchen.

Kellner: Sehr gern.

Gast: Wir möchten gern bezahlen.

Kellner: Gern, bar oder mit Karte?

Gast: Bar. Und bitte eine Rechnung.

Kellner: Selbstverständlich. Kommt sofort.

الدراسة في ألمانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

ترجمة النص التاسع:

النادل: مساء الخير هل حجزت؟
الضيف: نعم ، طاولة لشخصين اسمها مولر.
النادل: من فضلك اتبعني ، سأأخذك إلى طاولتك.
الضيف: شكرا جزيلا لك.
النادل: هل لي أن أحضر لك المشروبات؟
الضيف: القائمة أولاً من فضلك.
النادل: كثيرا.
الضيف: سنطلب زجاجة من النبيذ الأبيض ولترًا من الماء من فضلك.
النادل: هل اخترت تناول الطعام بالفعل؟
الضيف: نعم ، حصلنا على الحساء مرتين كمقبلات. هل هذا حساء الخضار؟
النادل: نعم حساء الخضار بالجزر.
الضيف: جيد جدا. وبعد ذلك ، كطبق رئيسي ، نأخذ المعكرونة مرة واحدة ، والبيتزا والسلطة مرة واحدة.
النادل: كثيرا. هل تحب سلطة بطاطس ام سلطة خضراء؟
الضيف: سلطة خضراء سعيدة.
النادل: هل أنت بخير؟
الضيف: الحساء لذيذ ، لكنه بارد للأسف.
النادل: معذرة ، سأحضر لك واحدة جديدة على الفور.
الضيف: نعم من فضلك.
النادل: هل أنت راضٍ؟ كيف هي المعكرونة؟ هل البيتزا جيدة المذاق؟
الضيف: نعم ، رائع. لكنك نسيت السلطة الخضراء.
النادل: أنا آسف جدًا. تعال على الفور.
الضيف: نود الحلوى. هل ستحضر لنا القائمة مرة أخرى ، من فضلك؟
النادل: بكل سرور ، كعذر للشوربة الباردة والسلطة المنسية ، ندعوكم للانضمام إلينا.
الضيف: نعم ، رائع. نود التيراميسو وكعكة الشوكولاتة.
النادل: كثيرا.
الضيف: نود أن ندفع.
النادل: بسرور نقود أم ببطاقة؟
الضيف: شريط وفاتورة من فضلك.
النادل: طبعًا. تعال على الفور.

الدراسة في ألمانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

النص العاشر في المدرسة (In der Schule)

Ich gehe gerne in die Schule. In der Klasse sind 30 Schüler. Es sind Mädchen und Jungen. Die meisten Lehrer sind nett und der Schuldirektor auch. Neben mir in der Schulbank sitzt mein bester Freund Klaus. Florian ist ein Klassenkamerad. Er ist auch ein Freund. Im Rucksack habe ich ein Buch, Papier zum Schreiben, zwei Kugelschreiber, Buntstifte, Bleistifte und einen Radiergummi. Das Lineal brauche ich für Mathematik. Da bin ich nicht gut. Ich verstehe die Aufgaben nicht richtig. In der Pause ist es immer lustig. Wir essen und trinken etwas. In einer großen Pause gehen wir in den Hof und spielen Fußball. Diese Pause ist immer zu kurz. Ich mag nicht alle Schulfächer gleich gerne. Sport ist mein Lieblingsfach. Sport könnte jeden Tag sein. Deutsch ist eine schwere Sprache. Ich muss viele Übungen machen. Dann kann ich es bald besser. Englisch spreche ich gut. Ich mache nur wenige Fehler. Auch Biologie und Kunst habe ich gerne. Biologie ist interessant. Ich mag Tiere. Auch Geschichte interessiert mich sehr. Vor den Ferien schreiben wir noch zwei Schularbeiten. Eine in Deutsch und eine in Englisch. Ich hoffe, ich bekomme eine gute Note.

ترجمة النص العاشر:

أحب الذهاب إلى المدرسة. يوجد 30 طالبًا في الفصل. إنها الفتيات والفتيان. معظم المدرسين لطفاء وكذلك المدير. يجلس أعز أصدقائي كلاوس بجواري في مكتب المدرسة. فلوريان زميل الدراسة. إنه صديق أيضًا. في حقيبتني لدي كتاب وورقة للكتابة عليها وقلام حبر جاف وأقلام رصاص ملونة وأقلام رصاص وممحاة. أحتاج إلى المسطرة للرياضيات. أنا لست جيدًا في ذلك. لا أفهم المهام بشكل صحيح.

إنه دائمًا ممتع أثناء الاستراحة. نحن نأكل ونشرب شيئًا. خلال استراحة طويلة نذهب إلى الفناء ونلعب كرة القدم. هذا الفاصل دائمًا قصير جدًا.

لا أحب جميع المواد الدراسية بالتساوي. الرياضة هي موضوعي المفضل. يمكن أن تكون الرياضة في أي يوم. الألمانية لغة صعبة. يجب أن أقوم بالكثير من التمارين. ثم يمكنني القيام بعمل أفضل قريبًا. أنا أتحدث الإنجليزية جيدًا. أنا أرتكب بعض الأخطاء. أنا أيضًا أحب علم الأحياء والفن. علم الأحياء مثير للاهتمام. أحب الحيوانات. أنا أيضًا مهتم جدًا بالتاريخ.

قبل العطلة سنكتب واجبين منزليين آخرين. واحد باللغة الألمانية والآخر باللغة الإنجليزية. أتمنى أن أحصل على درجة جيدة.

الدراسة في المانيا » نصوص مترجمة باللغة الألمانية

STUDYSHOOT